Dist. 174
Enu. 17

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME DU CAN

Province Quebec | District No. 174 Megantic | S. District No. 8 Nelson | {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 | {in / dans} le Canton Inscription | {City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.}

Page 9 | 960

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Adam Quartermain {Enumerator. / Recenseur.} | Juin 28

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.						CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFI
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, lodging or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or collateral number. If in township or parish. Street and house number. If in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de collatéral pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Head's married, widowed, divorced or legally separated. / Condition, mariée, veuf, divorcé ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if foreign born. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employs. / Emploie.	Working on own account. / Travaille à son compte.	State where person is employed, as "on farm," "in sawmill," "in dry goods store," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme "sur ferme," "dans un moulin à scie," "dans un magasin de nouveautés," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines à donner en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other occupations or trades, if any. / Nombre de semaines à donner en 1910 à des emplois autres que l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupations, if any. / Heures de travail par semaine à des emplois autres que l'emploi principal ou au métier.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires autres que l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour when employed by the hour. — Cents. / Taux de gages par heure, si employé à l'heure. — Centins.	Upon life. / Sur la vie.	Against accidents or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in money per. / Coût de l'assurance d'après le montant remboursé.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons at College, Convent or University. / Coût de l'instruction en 1910 pour personnes au Collège, au Couvent ou à l'Université.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
		" Elizabeth	"	F	spouse	M	July	1855	27	Irish	—	—	irlandais	canadienne	anglicane	aucune	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
		" Hamilton	"	M	fils	S	aout	1901	9	Irish	—	—	irlandais	canadien	anglicane	aucune	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6	oui	oui	a	—	—	—
		" Earl	"	M	fils	S	Decembre	1903	7	Irish	—	—	irlandais	canadien	anglicane	aucune	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6	oui	oui	a	—	—	—
		" Gordon	"	M	fils	S	mars	1904	6	Irish	—	—	irlandais	canadien	anglicane	aucune	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	a	—	—	—
		" Warren	"	M	fils	S	octobre	1906	3	Irish	—	—	irlandais	canadien	anglicane	aucune	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	a	—	—	—
		" Clifford	"	M	fils	S	avril	1908	3	Irish	—	—	irlandais	canadien	anglicane	aucune	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	a	—	—	—
		" Spencer	"	M	fils	S	avril	1909	2	Irish	—	—	irlandais	canadien	anglicane	aucune	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	a	—	—	—
		" Edgar	"	M	fils	S	July	1910	10	Irish	—	—	irlandais	canadien	anglicane	aucune	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	a	—	—	—
69	69	Watts Wilson	Nelson	M	chef	M	juin	1883	28	Irish	—	—	anglais	canadien	anglicane	cultivateur	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	oui	oui	a	—	—	—
		" Elizabeth	"	F	epouse	M	mai	1883	28	Irish	—	—	anglais	canadien	anglicane	aucune	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	oui	oui	a	—	—	—
		" Howard	"	M	fils	S	mai	1907	4	Irish	—	—	anglais	canadien	anglicane	aucune	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	a	—	—	—
		" Elizabeth	"	F	mere	V	mars	1843	68	Irish	—	—	anglais	canadien	anglicane	rentiere	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	oui	oui	a	—	—	—
70	70	Kelly Marshall	E. H.	M	chef	M	avril	1857	54	Irish	—	—	irlandais	canadien	C.E.T.	Millwright	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	oui	oui	a	—	—	—
71	71	Engmann David	Nelson	M	chef	M	mars	1878	10	Irish	—	—	irlandais	canadien	anglicane	cultivateur	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	a	—	—	—

413

71 71 14